

**Niederschrift**

über die Sitzung des Stadtrates am Mittwoch, den 05.06.2013, 18.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses, Johannes-Rau-Platz 1, 52249 Eschweiler

**Anwesend vom Stadtrat:**

die Damen und Herren Ratsmitglieder

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p><b><u>SPD</u></b><br/>                 Broschk,<br/>                 Bündgen,<br/>                 Dickmeis,<br/>                 Gartzen,<br/>                 Gehlen,<br/>                 Kämmerling,<br/>                 Kendziora,<br/>                 Klinkenberg,<br/>                 Krauthausen,<br/>                 Leonhardt,<br/>                 Liebchen,<br/>                 Lindner,<br/>                 Löhmann,<br/>                 Moll,<br/>                 Priem,<br/>                 Scholz,<br/>                 Schultheis,<br/>                 Schyns,<br/>                 Wagner,<br/>                 Weidenhaupt,<br/>                 Werner,<br/>                 Zimmermann,<br/>                 Zollorsch,</p> | <p><b><u>CDU</u></b><br/>                 Casel,<br/>                 Dondorf,<br/>                 Groß,<br/>                 Grafen,<br/>                 Graff,<br/>                 Dr. Herzog,<br/>                 Maus,<br/>                 Mund,<br/>                 Peters,<br/>                 Schmitz,</p> <p><b><u>FDP</u></b><br/>                 Göbbels,<br/>                 Krieger,</p> <p><b><u>GRÜNE</u></b><br/>                 Pieta, F.-D.,<br/>                 Pieta, G.,<br/>                 Widell</p> <p><b><u>UWG</u></b><br/>                 Müller,<br/>                 Spies,<br/>                 Waltermann,</p> <p><b><u>Fraktionslose Mitglieder</u></b><br/>                 Borchardt, DIE LINKE,</p> <p><b><u>FPU</u></b><br/>                 Lennartz,<br/>                 Stolz,</p> | <p><b><u>es fehlten:</u></b></p> <p><b><u>entschuldigt:</u></b><br/>                 Köhler,<br/>                 Medic,<br/>                 Kortz,<br/>                 Willms R.,<br/>                 Willms V.,<br/>                 Theuer,</p> <p><b><u>Verwaltung:</u></b><br/>                 Herr Bgm. Bertram,<br/>                 1. Beigeordneter und<br/>                 Stadtkämmerer Knollmann,<br/>                 Herr Technischer<br/>                 Beigeordneter Gödde,</p> <p>Herr Breuer,<br/>                 Herr Gühsgen,<br/>                 Herr Dr. Hartlich,<br/>                 Frau Hunscheidt-Fink,<br/>                 Herr Kaefer,<br/>                 Herr Kamp,<br/>                 Frau Merx,<br/>                 Herr Rehahn,<br/>                 Herr Röhrig,</p> <p><b><u>Schriftführer:</u></b><br/>                 Frau Schneiders,<br/>                 Herr Gans,</p> <p><b><u>Gäste:</u></b></p> <p><b><u>zur Ausbildung:</u></b></p> |
|---|---|---|

## A) Öffentlicher Teil

Bgm. Bertram eröffnete die Sitzung des Rates um 18.00 Uhr und begrüßte die Ratsmitglieder, die Mitarbeiter der Verwaltung, die Vertreter der Presse sowie die anwesenden Zuhörer.

Bgm. Bertram stellte fest, dass die Einladung zur Ratssitzung sowie die Tagesordnung frist- und formgerecht zugegangen seien und die Beschlussfähigkeit des Rates gegeben sei.

RM Spies erläuterte, dass die Vorlagen zu den Tagesordnungspunkten A 3 und A 4 seinen Fraktionsmitgliedern zu spät zugegangen seien und dass aus diesem Grund eine Beratung nicht möglich gewesen sei.

RM Schmitz teilte mit, dass es in seiner Fraktion noch Beratungsbedarf gäbe und dass er aus diesem Grund Hr. Rehahn zu einer der nächsten Fraktionssitzungen bitte. Aus diesem Grund schlage er vor, dass die Tagesordnungspunkte A 3 und A 4 von der Tagesordnung abgesetzt werden.

Der Rat der Stadt Eschweiler beschloss daraufhin einstimmig, dass die Tagesordnungspunkte A 3 und A 4 von der Tagesordnung abgesetzt und in der nächsten Sitzung beraten werden.

Weitere Änderungswünsche zur Tagesordnung wurden nicht vorgetragen, so dass die Tagesordnung in der nachstehenden Reihenfolge beraten wurde:

## A Öffentlicher Teil

|       |  |          |
|-------|--|----------|
| A 1   | Fragestunde für Einwohner  | - ohne - |
| A 2   | Genehmigung einer Niederschrift  | - ohne - |
| A 3   | Neufassung der Hauptsatzung der Stadt Eschweiler   | 149/13   |
| A 4   | Beschluss über die Zuständigkeiten des Rates, der Ausschüsse und des Bürgermeisters (Zuständigkeitsordnung – ZustO)  | 182/13   |
| A 5   | Umbesetzungen in Ausschüssen<br>hier: Antrag der SPD-Fraktion vom 13.05.2013   | 177/13   |
| A 6   | Prüffähiger Entwurf des Jahresabschlusses der Stadt Eschweiler für das Haushaltsjahr 2012  | 145/13   |
| A 7   | <u>Beteiligungsmanagement</u>  |          |
| A 7.1 | Ergänzung des Gesellschaftsvertrages der Strukturförderungsgesellschaft Eschweiler mbH & Co.KG   | 170/13   |
| A 7.2 | Änderung des Gesellschaftsvertrages der ENERGETICON gGmbH  | 185/13   |
| A 8   | Erhebung von Beiträgen nach § 8 KAG NRW für die Erneuerung und Verbesserung der nördlichen Grabenstraße - von Indestraße bis Dürener Straße -<br>hier: Satzungsbeschluss | 154/13   |
| A 9   | <u>Planungsangelegenheiten</u>   | 139/13   |

|          |  |                 |
|----------|--|-----------------|
| A 9.1    | 4. Änderung des Flächennutzungsplanes<br>- Südlicher Ortseingang Dürwiß -;<br>hier: Ergebnis der erneuten öffentlichen Auslegung sowie Beschluss<br>der Flächennutzungsplanänderung  |                 |
| A 9.2    | 8. Änderung des Bebauungsplanes 35 - Lenzenfeldchen -;<br>hier: Erlass einer Satzung über die Verlängerung der<br>Veränderungssperre gemäß § 14 BauGB i.V.m. §§ 16 und 17 BauGB  | <b>095/13</b>   |
| A 9.3    | 1. Änderung des Flächennutzungsplanes - Deponie Warden -;<br>hier: Ergebnis der öffentlichen Auslegung sowie Beschluss der Flä-<br>chennutzungsplanänderung  | <b>109/13</b>   |
| A 9.4    | Aufhebung des Bebauungsplans D 7 - Gasthausstraße -;<br>hier: Ergebnis der öffentlichen Auslegung sowie Satzungsbeschluss  | <b>110/13</b>   |
| A 9.5    | Bebauungsplan 284 - Obstwiese Kalvarienbergstraße -;<br>hier: Ergebnis der öffentlichen Auslegung sowie Satzungsbeschluss  | <b>111/13</b>   |
| A 9.6    | Straßenbenennung im Bebauungsplangebiet 142 B -Bourscheidtstraße-  | <b>138/13</b>   |
| A 10     | Aufhebung von gemeinschaftlichen Angelegenheiten in der Gemarkung<br>Dürwiß, Flur 6 Nr. 285, "Am Eschweiler Pfädchen", Bereich vorhaben-<br>bezogener Bebauungsplan 6 - Ortseingang Dürwiß Süd -";<br>hier: Erlass einer Satzung | <b>179/13</b>   |
| A 11     | <u>Anfragen und Mitteilungen</u>   |                 |
| A 11.1   | Kenntnisnahme über und außerplanmäßiger Aufwendungen/<br>Auszahlungen  | <b>099/13</b>   |
| <b>B</b> | <b>Nichtöffentlicher Teil</b>  |                 |
| B 1      | <u>Beteiligungsmanagement</u>  |                 |
| B 1.1    | Mittelbare Beteiligung   | <b>090/13</b>   |
| B 1.2    | Entwicklungsgesellschaft Indeland GmbH   | <b>126/13</b>   |
| B 1.3    | Änderung eines Gesellschaftsvertrages  | <b>184/13</b>   |
| B 2      | Vorschlagsliste für die Wahl der Haupt- und Hilfsschöffen und -<br>schöffen  | <b>161/13</b>   |
| B 3      | Wahl einer Schiedsperson und einer stellvertretenden Schiedsperson   | <b>172/13</b>   |
| B 4      | Ruhegehaltfähige Dienstzeit  | <b>160/13</b>   |
| B 5      | <u>Anfragen und Mitteilungen</u>   |                 |
| B 5.1    | Unterrichtung des Rates nach § 113 Abs. 5 GO NRW   | <b>- ohne -</b> |

**A            Öffentlicher Teil**

**A 1           Fragestunde für Einwohner**

Bgm. Bertram gab zur Kenntnis, dass keine Anfragen vorlägen.

**A 2           Genehmigung einer Niederschrift**

Die Niederschrift über die Sitzung des Stadtrates vom 13.03.2013 wurde einstimmig genehmigt.

**A 5           Umbesetzungen in Ausschüssen  
hier: Antrag der SPD-Fraktion vom 13.05.2013  
177/13**

Folgender Beschluss wurde einstimmig vom Stadtrat gefasst:

Der Rat beschließt die nachfolgende Änderung in der Besetzung des Sozial- und Seniorenausschusses und des Schulausschusses:

**Sozial- und Seniorenausschuss**

bisherige Vorsitzende:            Ratsmitglied Agnes Zollorsch  
neuer Vorsitzender:                Ratsmitglied Stephan Löhmann

**Schulausschuss**

bisherige sachkundige Bürgerin der SPD-Fraktion:    Désirée Meuthen  
neuer sachkundiger Bürger der SPD-Fraktion:        Jörg Löschmann

**A 6           Prüffähiger Entwurf des Jahresabschlusses der Stadt Eschweiler für das  
Haushaltsjahr 2012  
145/13**

Der Stadtrat fasste folgenden Beschluss einstimmig:

Der Rat der Stadt Eschweiler nimmt den Entwurf des Jahresabschlusses der Stadt Eschweiler für das Haushaltsjahr 2012 zur Kenntnis.

Zur Vorbereitung der Feststellung des Jahresabschlusses und der Entscheidung über die Entlastung des Bürgermeisters durch den Stadtrat wird der Entwurf des Jahresabschlusses 2012 zunächst an den Rechnungsprüfungsausschuss verwiesen, welcher sich zur Durchführung der Prüfung der örtlichen Rechnungsprüfung bedient.

**A 7           Beteiligungsmanagement**

**A 7.1        Ergänzung des Gesellschaftsvertrages der Strukturförderungsgesellschaft  
Eschweiler mbH & Co.KG  
170/13**

Nach kurzer Diskussion wies Bgm. Bertram darauf hin, dass die Vertreter in der Gesellschafterversammlung der Strukturförderungsgesellschaft Eschweiler mbH & Co.KG an den Beschluss des Rates gebunden seien und entsprechend abzustimmen haben.

Anschließend fasste der Rat folgenden Beschluss mehrheitlich mit 36 Ja-Stimmen (SPD, CDU, FDP und Bgm. Bertram), 6 Nein-Stimmen (Grüne, FPU, Linke) und 3 Enthaltungen (UWG):

Vorbehaltlich entsprechender Beschlussfassung in der Gesellschafterversammlung stimmt der Rat der Stadt Eschweiler der in der Anlage (der Verwaltungsvorlage) aufgezeigten Ergänzung des Gesellschaftsvertrages der Strukturförderungsgesellschaft Eschweiler mbH & Co.KG zu.

**A 7.2      Änderung des Gesellschaftsvertrages der ENERGETICON gGmbH  
185/13**

Der Stadtrat fasste mit einer Enthaltung (RM Waltermann) einstimmig folgenden Beschluss:

Der Rat der Stadt Eschweiler stimmt den im Sachverhalt (der Verwaltungsvorlage) dargestellten Beschlüssen zur Änderung des Gesellschaftsvertrages der ENERGETICON gGmbH zu.

**A 8            Erhebung von Beiträgen nach § 8 KAG NRW für die Erneuerung und Verbesserung der nördlichen Grabenstraße - von Indestraße bis Dürener Straße - hier: Satzungsbeschluss  
154/13**

Bei einer Enthaltung (RM Stolz) fasste der Rat der Stadt Eschweiler folgenden Beschluss einstimmig:

Die Satzung über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Kommunalabgabengesetz für das Land Nordrhein-Westfalen -KAG- für die Erneuerung (Umgestaltung) und Verbesserung der nördlichen Grabenstraße - von Indestraße bis Dürener Straße - wird in der Fassung der als Anlage (der Verwaltungsvorlage) beigefügten Entwurfs beschlossen.

Bgm. Bertram wies auf die bekannten und zu beachtenden Mitwirkungsverbote gemäß § 31 in Verbindung mit § 43 Abs. 3 Gemeindeordnung hin.

**A 9            Planungsangelegenheiten**

**A 9.1        4. Änderung des Flächennutzungsplanes - Südlicher Ortseingang Dürwiß -; hier: Ergebnis der erneuten öffentlichen Auslegung sowie Beschluss der Flächennutzungsplanänderung  
139/13**

Der Rat der Stadt Eschweiler fasste folgenden Beschluss einstimmig:

1. Die Stellungnahmen der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB werden nach Maßgabe der Verwaltungsvorlage abgewogen.
2. Die Stellungnahmen der Behörden gemäß § 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 1 und 2 BauGB werden nach Maßgabe der Verwaltungsvorlage abgewogen.

3. Die sonstigen öffentlichen und privaten Belange werden nach Maßgabe der Verwaltungsvorlage und der Planbegründung gewürdigt.
4. Die 4. Änderung des Flächennutzungsplanes - Ortseingang Dürwiß-Süd - mit Begründung einschließlich Umweltbericht wird beschlossen.

**A 9.2 8. Änderung des Bebauungsplanes 35 - Lenzenfeldchen -;  
hier: Erlass einer Satzung über die Verlängerung der Veränderungssperre  
gemäß § 14 BauGB i.V.m. §§ 16 und 17 BauGB  
095/13**

Der Rat der Stadt Eschweiler fasste folgenden Beschluss einstimmig:

Die als Anlage (der Verwaltungsvorlage) beigefügte Satzung über die Verlängerung der Veränderungssperre gemäß § 14 BauGB i. V. m. §§ 16 und 17 BauGB im Geltungsbereich der 8. Änderung des Bebauungsplanes 35 - Lenzenfeldchen - wird beschlossen.

**A 9.3 1. Änderung des Flächennutzungsplanes - Deponie Warden -;  
hier: Ergebnis der öffentlichen Auslegung sowie Beschluss der Flächennutzungsplanänderung  
109/13**

Der Rat der Stadt Eschweiler fasste folgenden Beschluss einstimmig:

1. Die Stellungnahmen der Behörden gemäß § 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 1 und 2 BauGB werden nach Maßgabe der Verwaltungsvorlage abgewogen.
2. Die sonstigen öffentlichen und privaten Belange werden nach Maßgabe der Verwaltungsvorlage und der Planbegründung gewürdigt.
3. Die 1. Änderung des Flächennutzungsplanes - Deponie Warden - mit Begründung einschließlich Umweltbericht wird beschlossen.

**A 9.4 Aufhebung des Bebauungsplans D 7 - Gasthausstraße -;  
hier: Ergebnis der öffentlichen Auslegung sowie Satzungsbeschluss  
110/13**

Der Rat der Stadt Eschweiler fasste folgenden Beschluss einstimmig:

1. Die Stellungnahmen der Behörden gemäß § 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 1 und 2 BauGB werden nach Maßgabe der Verwaltungsvorlage abgewogen.
2. Die sonstigen öffentlichen und privaten Belange werden nach Maßgabe der Verwaltungsvorlage und der Planbegründung gewürdigt.
3. Die Satzung über die Aufhebung des Bebauungsplanes D 7 - Gasthausstraße - einschließlich der 1., 2., 3. und 4. Änderung wird gemäß § 10 Abs. 1 BauGB beschlossen und die Begründung einschließlich Umweltbericht als Abschlussbegründung hierzu.

**A 9.5      Bebauungsplan 284 - Obstwiese Kalvarienbergstraße -;  
hier: Ergebnis der öffentlichen Auslegung sowie Satzungsbeschluss 111/13**

Der Rat der Stadt Eschweiler fasste folgenden Beschluss einstimmig:

1. Die Stellungnahmen der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB werden nach Maßgabe der Verwaltungsvorlage abgewogen.
2. Die Stellungnahmen der Behörden gemäß § 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 1 und 2 BauGB werden nach Maßgabe der Verwaltungsvorlage abgewogen.
3. Die sonstigen öffentlichen und privaten Belange werden nach Maßgabe der Verwaltungsvorlage und der Planbegründung gewürdigt.
4. Der Bebauungsplan 284 - Obstwiese Kalvarienbergstraße - wird gemäß § 10 Abs. 1 BauGB als Satzung beschlossen und die Begründung einschließlich Umweltbericht als Abschlussbegründung hierzu.

**A 9.6      Straßenbenennung im Bebauungsplangebiet 142 B - Bourscheidtstraße -  
138/13**

Der Rat der Stadt Eschweiler fasste mit 35 Ja Stimmen (SPD, Grüne, FDP, UWG, FPU, RM Borchardt und Bgm. Bertram) und 10 Nein-Stimmen (CDU) folgenden Beschluss mehrheitlich:

Der Rat der Stadt Eschweiler beschließt die Benennung der nachfolgenden Straße:

Die im Rahmen der Umsetzung des Bebauungsplanes 142 B - Bourscheidtstraße - zu bauende Stichstraße zur Erschließung der Baugrundstücke erhält die Bezeichnung Elisabeth-Selbert-Straße.

**A 10      Aufhebung von gemeinschaftlichen Angelegenheiten in der Gemarkung  
Dürwiß, Flur 6 Nr. 285, "Am Eschweiler Pfädchen", Bereich vorhabenbezo-  
gener Bebauungsplan 6 - Ortseingang Dürwiß Süd -";  
hier: Erlass einer Satzung  
179/13**

Einstimmig wurde der folgende Beschluss vom Rat der Stadt Eschweiler gefasst:

Der Erlass der Satzung über die Aufhebung von gemeinschaftlichen Angelegenheiten in der Gemarkung Dürwiß, Flur 6 Nr. 285, „Am Eschweiler Pfädchen“, Bereich vorhabenbezogener Bebauungsplan 6 - Ortseingang Dürwiß Süd - wird beschlossen.

Der Satzungsentwurf ist Bestandteil des Beschlusses.

Gemäß § 2 des Gesetzes über die durch ein Auseinandersetzungsverfahren begründeten gemeinschaftlichen Angelegenheiten (GemAnG) vom 09.04.1956 (GS. NW S. 740) in der derzeit geltenden Fassung ist die Zustimmung zum Erlass der Satzung bei der Aufsichtsbehörde einzuholen.

## **A 11      Anfragen und Mitteilungen**

### **A 11.1      Kenntnisnahme über und außerplanmäßiger Aufwendungen/Auszahlungen 099/13**

RM Widell fragte nach, wieso bei den Versicherungsbeiträgen überplanmäßige Aufwendungen nötig sein und warum diese nicht im Vorfeld bekannt seien.

Hr. Kamp erläuterte, dass die Versicherungsgesellschaften erst gegen Ende des Jahres die Höhe der Versicherungsbeiträge für das kommende Jahr mitteilen und dass aufgrund dessen bei der Aufstellung des Haushaltsplanes keine genaueren Angaben gemacht werden könnten.

Anschließend nahm der Rat der Stadt Eschweiler den folgenden Sachverhalt zur Kenntnis:

Entsprechend § 83 Abs. 2 Gemeindeordnung Nordrhein-Westfalen in Verbindung mit § 21 Abs. 1 und 2 der Hauptsatzung der Stadt Eschweiler - jeweils in der derzeit gültigen Fassung - nimmt der Rat der Stadt Eschweiler die in der Zeit vom 12.01.2013 bis 28.03.2013 genehmigten unerheblichen überplanmäßigen und außerplanmäßigen Aufwendungen/ Auszahlungen - gemäß Anlage I und II (der Verwaltungsvorlage) - zur Kenntnis.

### **A 11.2      Zensus 2011**

Bgm. Bertram erläuterte kurz das Ergebnis des Zensus 2011 und teilte mit dass die Zahlen nun weiter untersucht und ausgewertet werden müssten. Genauere Angaben zu finanziellen Auswirkungen auf die Stadt Eschweiler könnten aktuell noch nicht gemacht werden.

Weitere Anfragen und Mitteilungen lagen nicht vor. Bgm. Bertram schloss daher den öffentlichen Teil der Sitzung um 18.23 Uhr und verabschiedete die Vertreter der Presse sowie die anwesenden Zuhörer. Der nichtöffentliche Teil der Sitzung wurde um 18.24 Uhr fortgesetzt.